



Mit der Schweizer Schifffahrtstageskarte können Sie einen unvergesslichen Tag auf dem Wasser verbringen. Geniessen Sie den Tag mit Ihren Enkeln, Ihrem Partner, einer guten Freundin, Ihren Helferinnen oder Vorstandsfrauen.

WIR WÜNSCHEN IHNEN VIEL VERGNÜGEN.

Avec la carte journalière de la Navigation Suisse, vous pouvez passer une journée inoubliable sur l'eau. Profitez-en avec vos petits-enfants, votre partenaire, une bonne amie, vos aides ou les membres du comité d'administration.

NOUS VOUS SOUHAITONS BEAUCOUP DE PLAISIR.

Con questo biglietto della Navigazione Svizzera potrete trascorrere una giornata indimenticabile sull'acqua. Godeteviela con i vostri nipoti, il vostro partner, un buon amico, i vostri aiutanti o i membri del consiglio di amministrazione.

VI AUGURIAMO BUON DIVERTIMENTO.



Allgemeine Informationen

Die Tageskarte ist während eines Tages auf allen Kursschiffahrten der teilnehmenden Schifffahrtsgesellschaften gültig. Eine Nutzung bei anderen Verkehrsmitteln und Verkehrsbetrieben ist ausgeschlossen. Bitte entwerfen Sie die Tageskarte am Einlösetag an einem Entwertungsautomaten oder schreiben Sie das Datum handschriftlich (mit Kugelschreiber) direkt in das vorgesehene Feld auf der Tageskarte. Die Tageskarte ist bis zum Saisonende der jeweiligen Gesellschaft, längstens jedoch bis am 31. Oktober 2023 gültig. Die Tageskarten werden nach Ablauf der Nutzungsfrist und Nichtbenützung weder zurückerstattet, noch umgetauscht, noch verlängert. Bei Schifffahrtsgesellschaften mit einer Klassentrennung ist die Tageskarte in der 2. Klasse gültig. Ein Klassenwechsel in die 1. Klasse kann direkt auf dem Schiff gekauft werden. Es gelten die Transportbestimmungen der einzelnen Schifffahrtsgesellschaften.

Informations générales

Les billets sont valables durant une journée sur toutes les courses horaire des compagnies de navigation participantes. Ils ne peuvent pas être employés sur d'autres moyens de transport ou auprès d'autres compagnies de transport. Veuillez valider la carte journalière, le jour de son utilisation, dans l'un des composteurs ou inscrivez la date à la main (avec un stylo) dans le champ prévu à cet effet. La carte journalière est valable jusqu'à la fin de saison de la compagnie choisie ou au plus tard jusqu'au 31 octobre 2023. Après cette date, les cartes non utilisées ne sont ni remboursées, ni échangées, ni prolongées. Cette carte est valable en 2^e classe. Auprès de compagnies offrant aussi une 1^e classe, un changement de classe peut être acheté directement sur le bateau. Le règlement de transport de la compagnie utilisée fait foi.

Informazioni generali

La carta giornaliera è valida un giorno a scelta su tutte le corse di linea pubblicate nell'orario ufficiale delle compagnie di navigazione partecipanti. L'uso di altri mezzi di trasporto o compagnie è escluso. La carta giornaliera sarà da convalidare il giorno di utilizzo, presso gli appositi apparecchi, se non disponibili inserire la data manualmente, nello spazio dedicato. La carta giornaliera è valida fino alla fine della stagione dell'azienda prescelta o al più tardi fino al 31 ottobre 2023. Dopo la scadenza le stesse non saranno né rimborsate né scambiate né prolungate. Per le compagnie di navigazione con separazione di classe, la carta è valida in 2a classe. Un cambio di classe in 1a può essere acquistato direttamente sul battello. Sono valide le norme di trasporto dell'azienda scelta.

- Mit der Tageskarte können Sie am gleichen Tag mehrere Schifffahrtsgesellschaften besuchen.
- Cette carte journalière peut être utilisée le même jour auprès de plusieurs compagnies de navigation.
- Questa carta giornaliera le permette di scegliere diverse compagnie di navigazione nello stesso giorno.

Teilnehmende Schifffahrtsgesellschaften

Sociétés de navigation participantes

Compagnie di navigazione partecipanti

- 1 SGV Schifffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees**
(Lac des Quatre-Cantons, Lago dei Quattro Cantoni) T: 041 367 67 67, www.lakelucerne.ch
- 2 CGN Compagnie Générale de Navigation sur le lac Léman**
(Genfersee, Lago di Ginevra) T: 0848 811 848, www.cgn.ch
- 3 BLS Schifffahrt Thuner- und Brienersee**
(Lac de Thoune et Lac de Brienz, Laghi di Thun e di Brienz) T: 058 327 48 11, www.bls.ch/schiff
- 4 ZSG Zürichsee-Schifffahrtsgesellschaft**
(Lac de Zurich, Lago di Zurigo) T: 044 487 13 33, www.zsg.ch
- 5 SNL Società Navigazione del Lago di Lugano**
(Luganersee, Lac de Lugano) T: 091 222 11 11, www.lakelugano.ch
- 6 NLM Navigazione Lago Maggiore Bacino Svizzero**
(Lago Maggiore Schweizer Becken, Lac Majeur Bassin suisse) T: 091 222 11 11, www.lakelocarno.ch
- 7 URh Schweiz. Schifffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein**
(Lac Inférieur et Rhin, Lago inferiore e Reno) T: 052 634 08 88, www.urh.ch
- 8 BSG Bielersee-Schiffahrts-Gesellschaft**
(Lac de Bienne, Lago di Bienne) T: 032 329 88 11, www.bielersee.ch
- 9 SBS Schweizerische Bodensee-Schifffahrt**
(Lac de Constance, Lago di Costanza) T: 071 466 78 88, www.bodensee-schiffe.ch
Achtung: Diese Tageskarte ist auf der Autofähre nicht gültig. **Attention:** Ce billet n'est pas valable sur le bac. **Attenzione:** Questo biglietto non è valido sui traghetti per auto
- 10 BPG Basler Personenschifffahrt**
(Rhin, Bâle-Rheinfelden, Reno, Basilea-Rheinfelden) T: 061 639 95 00, www.bpg.ch
- 11 SGZ Schifffahrtsgesellschaft für den Zugersee und den Ägerisee**
(Lacs de Zoug et d'Aegeri, Laghi di Zug et di Ägeri) T: 041 728 58 58,
www.zugersee-schiffahrt.ch / www.aegerisee-schiffahrt.ch
- 12 SGH Schifffahrtsgesellschaft Hallwilersee**
(Lac de Hallwil, Lago di Hallwil) T: 056 667 00 00, www.schiffahrt-hallwilersee.ch
- 13 SGG Schiffahrts-Genossenschaft Greifensee**
(Lac de Greifen, Lago di Greif) T: 044 982 21 11, www.sgg-greifensee.ch
- 14 LNM Navigation SA**
(Neuenburger- und Murtensee, Laghi di Neuchâtel et di Morat) T: 032 729 96 00, www.lnm.ch
- 15 SW Schiffsbetrieb Walensee**
(Lac de Walenstadt, Lago di Walenstadt) T: 081 720 34 34, www.walenseeschiff.ch

- Bitte prüfen Sie vor Ihrem Schiffsausflug den Fahrplan der jeweiligen Schifffahrtsgesellschaft.
- Veuillez s'il vous plaît vérifier l'horaire de la société de navigation correspondante avant votre excursion.
- Prima della vostra escursione, si prega di consultare l'orario della rispettiva società di navigazione.



VSSU
AESN
AASN

Verband Schweizerischer Schifffahrtsunternehmen
Association des entreprises suisses de navigation
Associazione delle aziende svizzere di navigazione

